

**崇拜開始時請您暫時關閉手提電話，或轉為震動。
無論你在網上或現場，我們一起把這段時間獻給
神。**

**While we begin this service, please turn off your cell
phone or change to vibrate mode.**

**Whether you are online or in person, let us offer this
period to God!**

馬太福音 28:19-20

19 所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施浸。

20 凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。

Matthew 28:19-20

19 Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit,

20 and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age.”

Singspiration

詩歌頌讚

Give Thanks Medley

感恩

How Kind and Gracious

Bless the Lord

Give Thanks

Arranged by David Calross

CCLI #144714

How kind and gracious is the Lord
How kind and gracious is the Lord

主滿有恩惠與慈愛
主滿有恩惠與慈愛

He my ev'ry need provides
My soul is satisfied
How kind and gracious is the Lord

祂賜我一切所需
我心靈得滿足
主滿有恩惠與慈愛

Give Thanks Medley

3/16

主滿有恩惠與慈愛
主滿有恩惠與慈愛

How kind and gracious is the Lord
How kind and gracious is the Lord

祂賜我一切所需
我心靈得滿足
主滿有恩惠與慈愛

He my ev'ry need provides
My soul is satisfied
How kind and gracious is the Lord

Give Thanks Medley

5/16

(男)

頌讚主

祂恩惠慈手保護和供應我

(Men)

Bless the Lord, whose hand is gracious
To shelter and provide

(女)

祂厚恩充滿我一生
供我一切所需

(Ladies)

He has filled my life with good things
And all my needs supplied

(男)

祢的慈愛和憐憫
每天都不變

(Men)

Your kindness and Your mercy
Are ev'ry day the same

(全部)

我要歌頌讚美祢
我一生要榮耀主的名

(All)

Let my mouth sing Your praises
And my life bring glory to Your name

Give Thanks Medley

9/16

獻上感恩的心

歸給至聖全能神

因祂賜下獨生子 主耶穌基督

Give thanks with a grateful heart

Give thanks to the Holy One

Give thanks because He's given

Jesus Christ, His Son

Give Thanks Medley

10/16

獻上感恩的心

歸給至聖全能神

因祂賜下獨生子 主耶穌基督

Give thanks with a grateful heart

Give thanks to the Holy One

Give thanks because He's given

Jesus Christ, His Son

如今 軟弱者已得剛強
貧窮者已成富足
都因為主已成就了大事

And now, let the weak say, "I am strong"
Let the poor say "I am rich"
Because of what
The Lord has done for us

如今 軟弱者已得剛強
貧窮者已成富足
都因為主已成就了大事

And now, let the weak say, "I am strong"
Let the poor say "I am rich"
Because of what
The Lord has done for us

Give Thanks Medley

13/16

Give thanks with a grateful heart
Give thanks to the Holy One
Give thanks because He's given
Jesus Christ, His Son

獻上感恩的心
歸給至聖全能神
因祂賜下獨生子 主耶穌基督

And now, let the weak say, "I am strong"

Let the poor say, "I am rich"

Because of what

The Lord has done for us

如今 軟弱者已得剛強

貧窮者已成富足

都因為主已成就了大事

And now, let the weak say, "I am strong"

Let the poor say, "I am rich"

Because of what

The Lord has done for us

如今 軟弱者已得剛強

貧窮者已成富足

都因為主已成就了大事

Give Thanks Medley

16/16

Give thanks
We give thanks
We give thanks

感恩
來感恩
來感恩

In
EVERYTHING

give thanks.

凡事謝恩

In
EVERYTHING

give thanks.

凡事謝恩



Opening Prayer

禱告

Announcements

報告

網上奉獻 Online offering: <http://cbcoc.org>

首頁最下面' Giving' 選擇 "Give online"

根據提示選擇信用卡或支票帳戶及填上指定項目即可完成。 Please follow the link.

聚會中不傳奉獻袋，請將奉獻放在進門的奉獻箱裡。 Your offering may be put in our offering box placed at the entrance.

Offertory Prayer

奉獻

Scripture Reading

讀經

列王記下 2 Kings

22:1-2, 8-11; 23:1-3, 21-25

列王紀下 22:1-2, 8-11; 23:1-3, 21-25

22:1 約西亞登基的時候年八歲，在耶路撒冷作王三十一年。他母親名叫耶底大，是波斯加人亞大雅的女兒。

2 約西亞行耶和華眼中看為正的事，行他祖大衛一切所行的，不偏左右。

列王紀下 22:1-2, 8-11; 23:1-3, 21-25

⁸ 大祭司希勒家對書記沙番說：我在耶和華殿裡得了律法書。希勒家將書遞給沙番，沙番就看了。

⁹ 書記沙番到王那裡，回覆王說：你的僕人已將殿裡的銀子倒出數算，交給耶和華殿裡辦事的人了。

列王紀下 22:1-2, 8-11; 23:1-3, 21-25

¹⁰ 書記沙番又對王說：祭司希勒家遞給我一卷書。沙番就在王面前讀那書。

¹¹ 王聽見律法書上的話，便撕裂衣服，

列王紀下 22:1-2, 8-11; 23:1-3, 21-25

23:1 王差遣人招聚猶大和耶路撒冷的眾長老來。

2 王和猶大眾人與耶路撒冷的居民，並祭司、先知，和所有的百姓，無論大小，都一同上到耶和華的殿；王就把耶和華殿裡所得的約書念給他們聽。

列王紀下 22:1-2, 8-11; 23:1-3, 21-25

³王站在柱旁，在耶和華面前立約，要盡心盡性地順從耶和華，遵守他的誡命、法度、律例，成就這書上所記的約言。眾民都服從這約。

²¹王吩咐眾民說：你們當照這約書上所寫的，向耶和華——你們的神守逾越節。

列王紀下 22:1-2, 8-11; 23:1-3, 21-25

²² 自從士師治理以色列人和以色列王、猶大王的時候，直到如今，實在沒有守過這樣的逾越節；

²³ 只有約西亞王十八年在耶路撒冷向耶和華守這逾越節。

列王紀下 22:1-2, 8-11; 23:1-3, 21-25

24 凡猶大國和耶路撒冷所有交鬼的、行巫術的，與家中的神像和偶像，並一切可憎之物，約西亞盡都除掉，成就了祭司希勒家在耶和華殿裡所得律法書上所寫的話。

列王紀下 22:1-2, 8-11; 23:1-3, 21-25

²⁵ 在約西亞以前沒有王像他盡心、盡性、盡力地歸向耶和華，遵行摩西的一切律法；在他以後也沒有興起一個王像他。

2 Kings 22:1-2, 8-11; 23:1-3, 21-25

22:1 Josiah was eight years old when he became king, and he reigned in Jerusalem thirty-one years. His mother's name was Jedidah daughter of Adaiah; she was from Bozkath.

2 He did what was right in the eyes of the LORD and followed completely the ways of his father David, not turning aside to the right or to the left.

2 Kings 22:1-2, 8-11; 23:1-3, 21-25

8 Hilkiah the high priest said to Shaphan the secretary, “I have found the Book of the Law in the temple of the LORD.” He gave it to Shaphan, who read it.

9 Then Shaphan the secretary went to the king and reported to him: “Your officials have paid out the money that was in the temple of the LORD and have entrusted it to the workers and supervisors at the temple.”

2 Kings 22:1-2, 8-11; 23:1-3, 21-25

10 Then Shaphan the secretary informed the king, “Hilkiah the priest has given me a book.” And Shaphan read from it in the presence of the king.

11 When the king heard the words of the Book of the Law, he tore his robes.

23:1 Then the king called together all the elders of Judah and Jerusalem.

2 Kings 22:1-2, 8-11; 23:1-3, 21-25

² He went up to the temple of the LORD with the people of Judah, the inhabitants of Jerusalem, the priests and the prophets—all the people from the least to the greatest. He read in their hearing all the words of the Book of the Covenant, which had been found in the temple of the LORD.

2 Kings 22:1-2, 8-11; 23:1-3, 21-25

³ The king stood by the pillar and renewed the covenant in the presence of the LORD—to follow the LORD and keep his commands, statutes and decrees with all his heart and all his soul, thus confirming the words of the covenant written in this book. Then all the people pledged themselves to the covenant.

2 Kings 22:1-2, 8-11; 23:1-3, 21-25

21 The king gave this order to all the people:

“Celebrate the Passover to the LORD your God, as it is written in this Book of the Covenant.”

22 Neither in the days of the judges who led Israel nor in the days of the kings of Israel and the kings of Judah had any such Passover been observed.

2 Kings 22:1-2, 8-11; 23:1-3, 21-25

**2³ But in the eighteenth year of King Josiah,
this Passover was celebrated to the LORD in
Jerusalem.**

2 Kings 22:1-2, 8-11; 23:1-3, 21-25

24 Furthermore, Josiah got rid of the mediums and spiritists, the household gods, the idols and all the other detestable things seen in Judah and Jerusalem. This he did to fulfill the requirements of the law written in the book that Hilkiah the priest had discovered in the temple of the LORD.

2 Kings 22:1-2, 8-11; 23:1-3, 21-25

25 Neither before nor after Josiah was there a king like him who turned to the LORD as he did—with all his heart and with all his soul and with all his strength, in accordance with all the Law of Moses.

Message

信息

Life of A Child King

童子王的一生

伍堅仰執事 Deacon Steve Ng

約西亞 童子王的一生

Josiah Life of A Child King

列王紀下 2 Kings 22 - 23 章
歷代志下 2 Chronicles 34 - 35 章

約西亞 Josiah

童子王的一生 Life of A Child King

1. 童子王 Child King
2. 約西亞的復興 Josiah's Revival
 - A. 清除所有罪惡 Purging all evil
 - B. 轉向上帝 Turning toward God
3. 戰死沙場 Killed in A Battle

約西亞的祖父 Josiah's Grandfather

(列王紀下 2 Kings 21 : 1 – 2)

瑪拿西

- 登基的時候年十二歲
- 在耶路撒冷作王五十五年
- 行耶和華眼中看為惡的事

Manasseh

- He was twelve years old when he began to reign
- He reigned for 55 years
- He did what was evil in the sight of the Lord

列王紀下 2 Kings 21 : 11, 16

11 因猶大王瑪拿西行這些可憎的惡事比先前亞摩利人所行的更甚，使猶大人拜他的偶像，陷在罪裡；

16 瑪拿西行耶和華眼中看為惡的事，使猶大人陷在罪裡，又流許多無辜人的血，充滿了耶路撒冷，從這邊直到那邊。

11 “Because **Manasseh** king of Judah hath done these abominations, and hath done wickedly above all that the Amorites did who were before him, and hath made Judah also to sin with his idols,

16 Moreover **Manasseh** shed innocent blood very much, till he had filled Jerusalem from one end to another, besides his sin wherewith he made Judah to sin in doing that which was evil in the sight of the Lord.

約西的父親 Josiah's Father

(列王紀下 2 Kings 21 : 19 – 20, 23-24)

亞們

- 登基的時候年二十二歲
- 在耶路撒冷作王二年
- 行耶和華眼中看為惡的事
- 王的臣僕背叛他，在宮裡殺了他
- 但國民殺了那些背叛亞們王的人

Amon

- He was twenty-two years old when he began to reign
- He reigned for 2 years
- He did what was evil in the sight of the Lord
- His servants conspired against him and put him to death in his house
- But the people of the land struck down all those who had conspired against King Amon

約西亞 Josiah

(歷代志下 2 Chronicles 34 : 1-3)

1 約西亞登基的時候年八歲 (8) ， 在耶路撒冷作王三十一年 。

2 他行耶和華眼中看為正的事 ， 效法他祖大衛所行的 ， 不偏左右 。

3 他作王第八年 (16) ， 尚且年幼 ， 就尋求他祖大衛的神 。 到了十二年 (20) 才潔淨猶大和耶路撒冷 ， 除掉邱壇、木偶、雕刻的像，和鑄造的像 。

34 Josiah was **eight years old (8)** when he began to reign, and **he reigned thirty-one years** in Jerusalem.

2 And **he did what was right in the eyes of the Lord, and walked in the ways of David his father; and he did not turn aside to the right hand or to the left.**

3 For in the eighth year (16) of his reign, while he was yet a boy, he began to seek the God of David his father, and in the twelfth year (20) he began to purge Judah and Jerusalem of the high places, the Asherim, and the carved and the metal images.

潔淨所有罪惡 Purging All Evil (1)

- 潔淨猶大和耶路撒冷...除掉邱壇、木偶，雕刻和鑄造的像
- 將那為巴力和亞舍拉，並天上萬象所造的器皿，都從耶和華殿裡搬出來
- 從猶大的城邑...拜偶像的祭司...王都廢去...邱壇的祭司不登耶路撒冷耶和華的壇，只在他們弟兄中間吃無酵餅。
- **Purged** Judah and Jerusalem of the high places, the Asherim, and the carved and the metal images.
- **Brought out of the temple of the Lord** all the vessels made for Baal, for Asherah, and for all the host of heaven
- Out of the cities of Judah...he deposed the priests... the priests of the high places did not come up to the altar of the Lord in Jerusalem, but **they ate unleavened bread** among their brothers.

潔淨所有罪惡 Purging All Evil (2)

- 不許人在那裡使兒女經火獻給摩洛；
- 在殿門旁...將向日頭所獻的馬廢去，且用火焚燒日車
- 凡猶大國和耶路撒冷所有交鬼的、行巫術的，與家中的神像和偶像，並一切可憎之物，約西亞盡都除掉
- that no one might burn his son or his daughter as an offering to Molech
- And he removed the horses that were dedicated to the sun...at the entrance to the temple...And he burned the chariots of the sun with fire.
- Josiah put away the mediums and the necromancers and the household gods and the idols and all the abominations that were seen in the land of Judah and in Jerusalem

阿拉伯人和駱駝

The Arabian and The Camel



惡罪發芽時便清除
Nip the evil in the bud

修理聖殿。

Repairing The Holy Temple

(歷代志下 2 Chronicles 34 : 8)

8 約西亞王十八年 (26) ， 淨地淨殿之後 ， 就差遣亞薩利雅的儿子沙番、 邑宰瑪西雅、 約哈斯的儿子史官約亞去修理耶和華—他神的殿。

8 Now in the eighteenth year (26) of his reign, **when he had cleansed the land and the house**, he sent Shaphan the son of Azaliah, and Maaseiah the governor of the city, and Joah the son of Joahaz, the recorder, **to repair the house of the Lord his God.**

找到律法書

Found the Book of the Law

(列王紀下 2 Kings 22 : 8, 10-11)

8 大祭司希勒家對書記沙番說：我在耶和華殿裡得了律法書。希勒家將書遞給沙番，沙番就看了。

10 書記沙番又對王說：祭司希勒家遞給我一卷書。沙番就在王面前讀那書。

11 王聽見律法書上的話，便撕裂衣服，

8 And **Hilkiah the high priest** said to Shaphan the secretary, "I have found the **Book of the Law** in the house of the Lord." And Hilkiah gave the book to Shaphan, and he read it.

10 Then **Shaphan the secretary** told the king, "Hilkiah the priest **has given me a book.**" And Shaphan read it before the king.

11 **When the king heard the words of the Book of the Law, he tore his clothes.**

“當我們想到上帝時，
什麼出現在我們的腦海中，
是最重要的事情。”

“What comes into our minds
when we think about God
is the most important thing about us.”

— A.W. Tozer

轉向神 Turning Toward God

(列王紀下 2 Kings 23 : 2 - 3. 21)

2 ...王就把耶和華殿裡所得的約書念給他們聽。

3 王站在柱旁，在耶和華面前立約，要盡心盡性地順從耶和華，遵守他的誡命、法度、律例，...

21 王吩咐眾民說...向耶和華—你們的神守逾越節。

2 ...And he read in their hearing all the words of the Book of the Covenant that had been found in the house of the Lord.

3 And the king stood by the pillar and made a covenant before the Lord, to walk after the Lord and to keep his commandments and his testimonies and his statutes with all his heart and all his soul

21 And the king commanded all the people, "Keep the Passover to the Lord your God...

約西亞的復興 Josiah's Revival

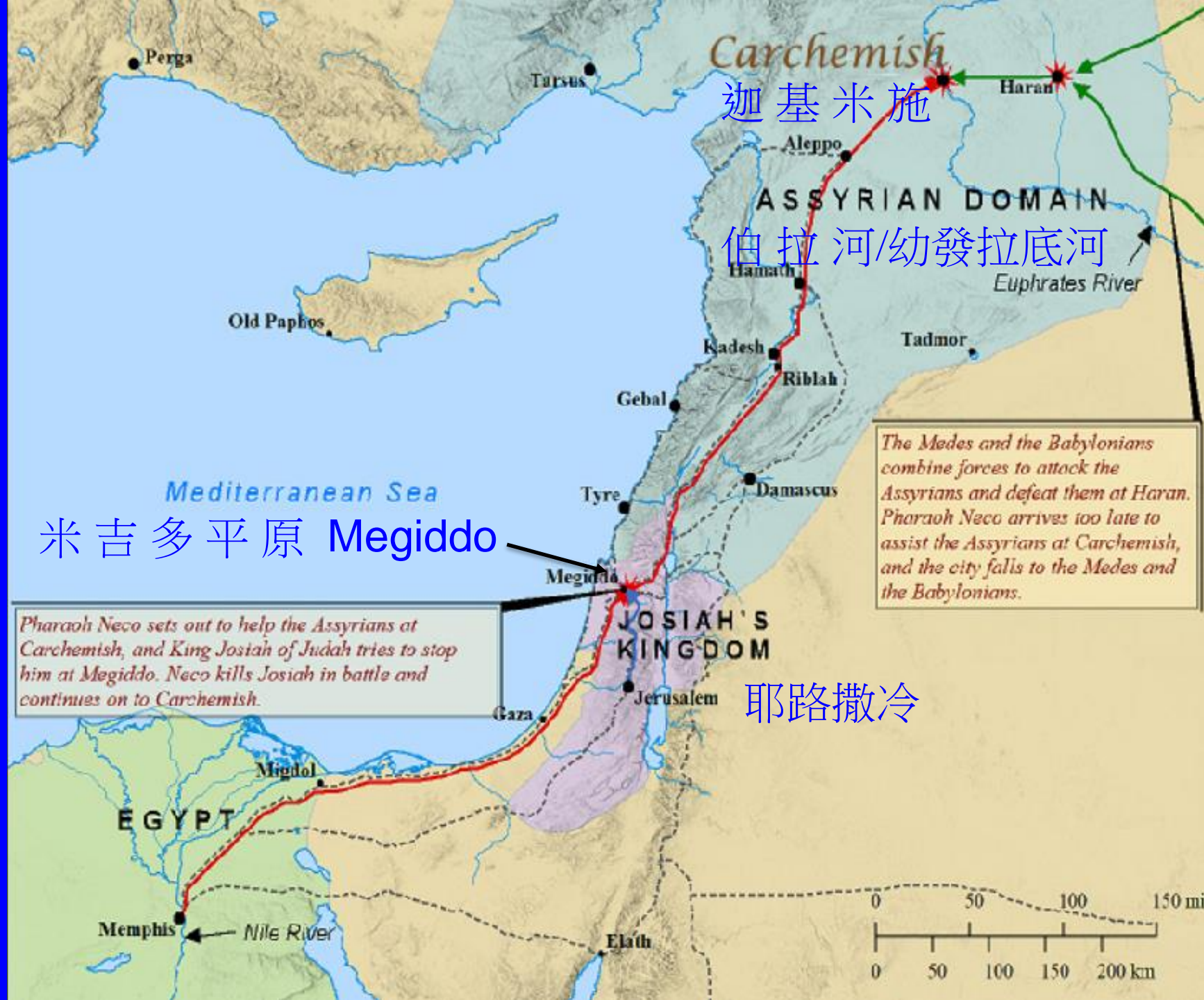
- 以聖經為中心 Make Scripture Central
- 真誠地悔改 Genuinely Repent
- 主動地服從 Actively Obey
- 記念 神的救恩 Remember God's Salvation

戰死沙場

Killed in A Battle

(歷代志下 2 Chronicles 35 : 20 -23)

- 有埃及王尼哥上來，要攻擊靠近伯拉河的迦基米施；約西亞出去抵擋他。
- “猶大王啊，我與你何干？我今日來不是要攻擊你，乃是要攻擊與我爭戰之家...”
- 約西亞卻不肯轉去離開他，改裝要與他打仗...
- 弓箭手射中約西亞王...
- ...**Neco king of Egypt** went up to fight at Carchemish on the Euphrates, and Josiah went out to meet him.
- “**What have we to do with each other, king of Judah? I am not coming against you this day**, but against the house with which I am at war...”
- Nevertheless, **Josiah** did not turn away from him, but disguised himself
- And **the archers shot King Josiah...**



約西亞, 一位敬畏上帝的王,
我們如何處理他39歲的死亡?

Josiah, a king who revered God,
how do we handle his death at 39 years
old?

我們愛 神，不只是因為他的祝福，
而是**因為他就是唯一的真神，**
和 值得我們的敬拜

We love God, not just because His blessings,
but **because of who He is, the only true God,**
and worthy of our worship

在約西亞以前沒有王
像他 盡心、盡性、盡力地歸向耶和華，
遵行摩西的一切律法；
在他以後也沒有興起一個王像他。

Before him (Josiah) there was no king like him,
who turned to the Lord with all his heart
and with all his soul
and with all his might,
according to all the Law of Moses,
nor did any like him arise **after him.**

(列王紀下 2 Kings 23 : 25)

英聯邦運動會

Birmingham Commonwealth Game July 2022 開幕典禮 Opening Ceremony



2022年聯合國氣候變化大會

2022 United Nations Climate Change Conference

- 全球聯合宗教
Global One Religion
- 在西乃山舉行
Held on Mount Sinai
- 天主教徒打碎石碑片
Catholics Smashed Tablets
- 氣候變化的新十誡
New Ten Commandments for Climate Change





腓立比書 **Philippians 1 : 20**

... 只要凡事放膽，無論是生是死，
總叫基督在我身上照常顯大。

... but that with full courage now as always
Christ will be honored in my body,
whether by life or by death.

Response

回應

Thanks To God
For My Redeemer
感謝神

Words by August Ludvig Storm
Music by Tack O Gud

Public Domain

Thanks to God for My Redeemer

1/14 v1

Thanks to God for my Redeemer
Thanks for all Thou dost provide

感謝神賜我救贖主

感謝神豐富預備

Thanks to God for My Redeemer

2/14

Thanks for times now but a memory
Thanks for Jesus by my side

感謝神常與我同在
感謝神一切恩惠

Thanks to God for My Redeemer

3/14

Thanks for pleasant, balmy springtime
Thanks for dark and dreary fall

感謝神賜溫暖春天

感謝神淒涼秋景

Thanks to God for My Redeemer

4/14

Thanks for tears by now forgotten
Thanks for peace within my soul

感謝神抹乾我眼淚

感謝神賜我安寧

Thanks to God for My Redeemer

5/14 v2

(女)

感謝神禱告蒙應允

感謝神禱告不聽

(Ladies)

Thanks for prayers

That Thou hast answered

Thanks for what Thou dost deny

Thanks to God for My Redeemer

6/14

(女)

感謝神我曾經風暴

感謝神豐富供應

(Ladies)

Thanks for storms

That I have weathered

Thanks for all Thou dost supply

Thanks to God for My Redeemer

7/14

(全部)

感謝神賜我苦與樂

感謝神賜我安慰

(All)

Thanks for pain

And thanks for pleasure

Thanks for comfort in despair

Thanks to God for My Redeemer

8/14

感謝神賜無限恩典

感謝神無比大愛

Thanks for grace

That none can measure

Thanks for love beyond compare

Thanks to God for My Redeemer

9/14 v3

Thanks for roses by the wayside
Thanks for thorns their stems contain

感謝神賜路旁玫瑰

感謝神玫瑰有刺

Thanks to God for My Redeemer

10/14

Thanks for home
And thanks for fireside
Thanks for hope, that sweet refrain

感謝神賜家庭溫暖

感謝神賜我福氣

Thanks to God for My Redeemer

11/14

Thanks for joy and thanks for sorrow
Thanks for heav'nly peace with Thee

感謝神賜喜樂憂愁

感謝神賜我平安

Thanks to God for My Redeemer

13/14

Thanks for hope in the tomorrow
Thanks through all eternity

感謝神賜明天盼望

感謝神直到永遠

Thanks to God for My Redeemer

14/14

Thanks for hope in the tomorrow
Thanks through all eternity
Amen

感謝神賜明天盼望
感謝神直到永遠
阿門

Doxology

三一頌

Praise God from whom all blessings flow
Praise Him all creatures here below
Praise Him above Ye heavenly host
Praise Father, Son and Holy Ghost

Amen

讚美真神萬福之根，
世上萬民讚美主恩，
天使天軍讚美主名，
讚美聖父聖子聖靈。

阿們

Benediction

祝禱